

衆院可能削減 援外撥款？

Washington, May 5. (Reuter)—United States Government officials are beginning to doubt whether the House of Representatives will grant the full 5,300 million dollars authorized for the first year of the Marshall Plan.

路透社華盛頓五月五日電：美政府官員對於衆院是否批准馬歇爾援外計劃第一年全部撥款之五十三億（五,三〇〇,〇〇〇,〇〇〇）美元，漸表懷疑。

衆院撥款委員會主席亞瑟·沃倫昨日在衆院外交委員會聽取證詞時，曾向該委員會主席亞瑟·沃倫表示，該委員會正考慮削減撥款。

英外交政策 本週又舉行辯論

London, (LPS)—Mr. Bevin Britain's Foreign Secretary is to take up again in the House of Commons this week the development of Britain's policy in Foreign Affairs. This will be a debate of the first importance.

（天津英新開廣播電）英外交大臣貝文，本週又向國會提出關於英外交政策之發展問題。此將成爲國會最重要之一場辯論。

貝文將向國會提出英外交政策之發展問題，並向國會提出英外交政策之發展問題。此將成爲國會最重要之一場辯論。

天津圖書館英國研究室 研究資料簡介

需要特殊資料者可向津英新聞處接洽
British Reading Room At Tientsin Library

天津圖書館附設的英國研究室，已經開放。詳情分誌本市各報。這裡把該室圖書和資料的內容簡單介紹一下，供各界人士參考：

（天津英新開廣播電）英外交大臣貝文，本週又向國會提出關於英外交政策之發展問題。此將成爲國會最重要之一場辯論。

英澳會談美遠東政策 美國恢復日本作戰力

Canberra, May 6. (Reuter)—Mr. Joseph B. Chifley, the Australian Premier, and his Foreign Minister, Dr. Herbert Evatt, have discussed Pacific Policy with the British Government representatives in the past week.

路透社堪培拉五月六日電：總理基勞氏及外務部長伊瓦特氏於過去一週中，與英政府代表討論太平洋政策問題。

伊瓦特氏曾向英政府代表表示，英澳兩國對於美遠東政策，均表贊同。伊瓦特氏並表示，英澳兩國將與美國合作，以恢復日本之作戰力。

總統副總統定月中就職 公推吳稚老監督

一九四八年美新式避彈汽車 即將運京備元首乘用

PRESIDENTIAL INAUGURATION

Nanking, Mar 7. (Reuter)—The Presidential Inauguration will be held before the middle of May, two weeks after the conclusion of the National Assembly. It is learned that preparations for the inauguration ceremony are being rushed by the Protocol Section of the National Government.

路透社南京三月七日電：總統副總統就職典禮，將於五月月中旬舉行。此舉將在國民大會閉會後兩週內舉行。據悉，國民政府禮儀司正加緊籌備就職典禮。

據悉，總統副總統就職典禮，將於五月月中旬舉行。此舉將在國民大會閉會後兩週內舉行。據悉，國民政府禮儀司正加緊籌備就職典禮。

傳上海學生 將發動新運動

Student Protest Campaign

Shanghai, May 6. (Reuter)—Student circles here are preparing a nationwide protest campaign against large scale American aid to Japan now under way, according to the China Press-to-day. A resolution to start such a movement was confirmed by the students attending a camp fire rally at the National Chiao Tung University last evening. Publicity units will be organized to make speeches at public places in order to bring home to the people the danger of restoring Japan to her pre-war status through American aid.

路透社上海五月六日電：據今日上海大華報消息，學生界正準備發動全國性抗議運動，反對美國大規模援日行動。據悉，學生界將於昨晚在國立交通大學舉行營火運動，並通過決議，發動全國性抗議運動。

據悉，學生界將於昨晚在國立交通大學舉行營火運動，並通過決議，發動全國性抗議運動。

廣州調查外人戶口 警察將查外國居民戶口

Police To Census Foreign Residents

Canton, May 5. (Reuter)—A census of foreign residents here will soon be taken by the police.

路透社廣州五月五日電：警察不久將對本市外國居民戶口，加以調查。

據悉，警察不久將對本市外國居民戶口，加以調查。

兩日戰訊

CHINESE WAR SITUATION

Shanghai, May 6. (Reuter)—The Nationalist command threw numerous warplanes into west Hanchow fighting today in a desperate effort to check Communist armies advancing along a 150-mile front, according to pro-Government despatches reaching here. The majority of the aircraft were rushed from Hankow to provide sorely needed support for the hard pressed ground forces.

路透社上海五月六日電：據到津之通訊社消息，國民黨方面今日在漢西戰場投入大量飛機，企圖在沿一百五十英里之戰線，阻擊共產黨軍隊之進展。據悉，國民黨方面今日在漢西戰場投入大量飛機，企圖在沿一百五十英里之戰線，阻擊共產黨軍隊之進展。

據悉，國民黨方面今日在漢西戰場投入大量飛機，企圖在沿一百五十英里之戰線，阻擊共產黨軍隊之進展。

民青兩黨 突聲明退出立法院

Threat to Boycott Legislative Yuan

Shanghai, May 7. (Reuter)—A threat to boycott the new Legislative Yuan is contained in a statement issued jointly by the Democratic Socialist Party and the Young China Party here last night. Charging the Kuomintang with attempting to prevent the two minority parties from participating in the Legislative Yuan by "unjust and illegal" means, the statement declared that it will naturally be impossible for them to take part in a one-party dominated Legislative Yuan.

路透社上海五月七日電：民青兩黨昨日發表聯合聲明，威脅退出立法院。聲明中指控國民黨企圖以「不公正及非法」之手段，阻止兩黨 minority 參加立法院。

據悉，民青兩黨昨日發表聯合聲明，威脅退出立法院。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

英匈談判商約成功

British Trade Pact With Hungary

London, (LPS)—Talks in London between the United Kingdom's government and the Hungarian Trade Delegation led by Dr. Harld of the Hungarian Ministry of Commerce have reached a successful conclusion.

（天津英新開廣播電）英匈兩國政府間之談判，已告成功。據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

據悉，英匈兩國政府間之談判，已告成功。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

馬來亞大學十月開辦

New Far East University

London, (LPS)—The report of the commission on University education in Malaya published this week recommends that a full University should be established in Malaya as soon as possible, with the power to confer degrees and with faculties of Arts, Science and Medicine.

（天津英新開廣播電）本週公佈之馬來亞大學教育委員會報告書，建議在馬來亞設立一所完整之大學。此舉將有助於馬來亞之教育發展。

據悉，馬來亞大學將於十月開辦。

By Adela Rogers St. Johns

中國的自由份子 能夠作些什麼？ What Can China's Liberals Do?

By Charles J. Canning 甘寧著 (譯自密勒氏評論)

In the midst of the present discussion on forthcoming reconstruction of the Chinese Government, much of the spotlight has been centered around the inclusion of liberal elements. When the three-party government was established, General Chiang Chun, "non-partisan" Wang Yun-wu and others were hailed by both Chinese and foreign papers as leading liberals, and leaders of the Young China Party and of the Democratic Socialist Party also called themselves "liberals." Only a year afterward it is now found that these liberals are no good any more and that a new type of liberal is badly needed to bolster the prestige of the Government. This leaves one under the impression that the liberal elements in the Government have been a failure. They are either useless now or not "liberal" enough to meet the present situation.

在目前人們對於後政府組織的討論裡面，中心都被放在包括自由份子張院長及蔣總司令的王蔣五以及其他人土，都曾被中外報紙當作中國自由份子的領袖人物，而以蔣公，而青年黨社黨領袖也都自稱「自由主義份子」，此後不過一年功夫，人們才知道這些自由主義份子，已經不時斷了，而為了提高份子的尊嚴與威信，迫切需要一批新的自由主義份子，這件事便給了人們一種印象，好像自由主義份子在政府裡面已經失敗了，他們在現在不是全無用處，就是「自由」的程度，不過夠應付目前的需要。

甘寧著

需要有的自由份子

New Liberals Needed

Much of the present talk and speculation about the impending reshuffle in Nanking originated from the statements by President Truman and by Secretary of State Marshall on the need for broadening the base of the Chinese Government. Secretary Marshall told a press conference that he hoped Generalissimo Chiang Kai-shek would broaden his government, but he left it for the Chinese to decide whether the Communists should be included now that they have been in open rebellion against the Government.

目前關係政府變動的問題多端論和推測，都是從杜魯門總統和馬歇爾國務卿對於中國政府擴大其基礎之聲明來的，馬歇爾國務卿在記者招待會中說，他希望蔣主席能擴大他的政府的基礎，但真正是否包括自由份子，馬氏不肯直說正面意見，他只說，此事應該由中國人自己決定。

President Truman was more specific and definite. He stressed that the United States did not want the Communists in the Chinese Government or any other government. He went to the length of saying that it has never been the policy of the United States to favor inclusion of Communist elements in the Chinese Government. However, he emphasized that the Chinese Government should be broadened.

杜魯門總統的話可說更明確的多，他強調調說美國不願見中國政府或其他任何政府有共產黨在內，甚至於更進一步說，美國政府從未主張中國政府可包括共產黨在內，雖然如此，但他仍強調說，中國政府基礎應予擴大。

(The End)

(To Be Continued next)

**THE CHINESE-ENGLISH
INTELLIGENCE**
Issued Daily in
**53, Shenhsi Road,
Tientsin 1.**

華北漢英報
內政部登記証：京警津字第拾號
發行人 宗基友
社址天津第一區陝西路八十三號

誠孚企業公司
天津分公司
 誠孚管理北洋紡織廠
 出品：三鼎 三戟 三光
 各牌棉紗
 分公司地址：
 第十區中正路久安大樓三樓
 電話：經理室 〇六九二
 公 用 三五四六
 北首廠址：海河橋甲申
 電話：經理室 〇六一七
 公 用 八八八〇
 〇一五六

唐山華新紡織股份有限公司

有
限

出品

三燕牌各色棉布

三松牌各色棉紗線

總事務所：天津市區哈爾濱道五十一號

電話：四〇三九

分銷處：天津法租界一八一號

電話：三九八九

歐洲復興計劃
—美國務院報告全文：—
THE EUROPEAN RECOVERY PROGRAM

Current Developments Report by U.S. Dept. of State

Marshall's Reply

Secretary Marshall effectively dealt with these allegations in his speech at Chicago on November 18, when he declared: "The proposal of the United States to assist in the recovery of the nations that responded to the suggestion of June 5 has no purpose other than to restore Europe as a self-supporting community of states and to terminate as speedily as possible dependence upon us for aid . . .

區敬告國聯稱於十一月十八日有
芝加哥會議，對於上而這種種
支加，實有有效的駁斥。他說：「美
國協助它們復元日所據主張各國
協約，它們實行彼後，建議，除了
侵略歐洲，自給自足的國家團體以
及傳導結束它們對我國侵略的依
約之外，並無其他目的。」

美國立憲明白

U.S. Position Clear

“We are now intimately working to this end with governments of varied political complexions — some constitutional monarchies and some republics, both with Socialist ministers, some controlled by conservative elements, and some constituted of coalitions. This is a fact that everyone can see, and it should dispel completely the propagandistic assertions that we seek to impose the American pattern on

“假如美國存有不振奮美國勢力去拯救歐洲之企圖，我們之真正目的，就不會是結束歐洲對中國之依賴而使之擺脫歐洲之明暗控制，但是已有相當以及我國言之明證，並未有如此之明證和如此確切的公共黨論的有如此並且愈來愈強烈地指出此種事實在外文報紙的記載上，這更反對復興的人指責美國帝國主義企圖，假藉目的，並使美國決定第三次世界大戰也。

“I wish to state emphatically that there is no truth whatsoever in these charges, and I add that those who make them are fully aware of this fact.”

「我們爲達到此目的，刻正和具有各種不同政治面目的政府合作——有幾個政府是君主憲政，有幾個是共和政體，其中有信奉社會主義的部長，有幾個是保守份子控制的，有幾個是屬於聯合政府的。這個事實是每一個人都看得見的，所以可以完全破壞宣傳上的說法，就是說我們企圖以美國的形式硬加到別人頭上去。」

青年課室
YOUNGMAN'S CLASS-ROOM

THE SAME WORD USED AS DIFFERENT PARTS
OF SPEECH 同一字作各種詞類用

WHAT	Inter. Pron.	What did you say?
	Inter. Adj.	What house is that?
	Adverb.	What with illness and what

losses, the poor man is almost ruined.

疑問代名詞。汝所言者何事？
疑問形容詞。彼何屋也？
副詞。以疾禍與損失此可憐之人幾於傾倒。

YET I have called; yet no one answers.

Adv. of Time. You may yet (= even now)

still) find him.
我已呼喊，然無人回答。
汝猶可尋見彼。

ANALYSIS OF COMPLEX SENTENCES

混 句 之 分 解

A complex sentence consists of principal clause with one or more subordinate clauses.

混句含一主要節，及一個或數個從位節。
The clause which contains the main verb of the entire complex sentence is called the principal clause.

節中含有全混句中之主要動詞者謂主節。

SUBORDINATE AND CO-ORDINATE CLAUSES.—

A subordinate clause is a component part of some other clause, in which it does the work (without possessing the form) of a Noun, Adjective or Adverb.

從位節爲其他節之參雜部份而作名詞，形容詞，或副詞之功用，（而不具其體式）。

A Co-ordinate clause is not a component part of any other clause but forms a complete grammatical whole by itself.

同位節非他節之參雜部份，其自身成為文法上之完全體式。

(To be Continued 未竟)

the peoples of Western Europe to achieve recovery in order to assure their future freedom and well-being. In recent months particularly, these peoples have given convincing demonstrations of their will to continue their traditional way of life, based on personal freedom and respect for human rights. This loyalty to the principles and practices of democracy, if supported by economic strength sufficient to resist the forces that thrive on hunger and misery, will continue to be dedicated to the revival of Europe and the maintenance of world peace.

及西歐人民爲保証他們未來的自由和幸最近幾月來，這些人民已明白表示繼續他們傳統生活方式的意願，那就是保護個人自由和尊重人權的生活方式。此種對民主原則與「實踐」的忠誠，苟能輔以充份的經濟實力來抵抗在饑饉與痛苦中滋長的勢力，那對於歐洲的更生與世界和平的維護，將有甚大貢獻。

(To Be Continued 未完)

本報歡迎電話訂閱

啓新洋灰公司
馬牌洋灰
附屬出品
花磚 方磚
歷史悠久 品質優良

總事務所
天津一區大沽路一〇三號
電話三局
一七四九 三四六二 一三〇九

耀華玻璃股份 有限公司
製造各種平面玻璃
總事務所：天津第十區大
同道十九號

豫慎茂錢莊

辦理商業銀行一切業務

存款 放款 利息優厚 手續簡便

地址：第一區山東路一三九號
電話二局：三七六六 一六六六

天津
正誠銀號

存款 利息優厚
放款 手續簡便

第十區營口道后義里五號
電話三局四一七五 二三六二號

[illegible]

國產茶葉產銷專家

成興茶莊

總店 天津北門外竹竿巷
電話：一五〇〇九七

支店 天津第一區天增里
電話：三三三九四

製茶廠遍設浙皖閩湘台各省

信德銀號

存款放款
利息優厚
手續簡便

天津一區錦州道
電話二局：一四一五
四七五七

東興銀號

存款利息優厚
放款手續便利
匯兌穩妥迅速
取費低廉

天津總局
電話二局五八一三
四一


 正信來記像膠廠出品之
回力牌
 各樣橡膠製成
 品質高貴一等

駐津豐行正號
 第一區大沽路四十一至四十四號
 電話三局五四六 二局八四二 電報掛號四五六

天津恒源永銀號

存款利息提高
放款利息克己
匯兌取費低廉
交款迅速

請來函議
手續簡便
利息克己
取費低廉
交款迅速

電話一八〇〇
二八六二
局一六二四
四九六六

地址：第一區永樂道六十一號

正豐裕銀號

專營商業銀行一切業務
服務社會辦事敏捷
教育基金存款利息優待
小額定期存款特別優待

天津第一區落道五十九號

電話三局四九六二 四三二

聚華興銀號
JIUH HWA HSENG BAN
經營商業銀行
一切業務
地址：第一區錦州道鼎新里
電話二局：二三一六
Ting-hsin-II, Chingchow Road
TIENTSIN
Tel. 2,2316

大德恒銀號
天津分號
TA TEH HENG BANK
經營商業銀行
一切業務
存款 放款 匯兌 貼現
號址：第一區中山路二五三號
電話：三、二四一九 三—〇〇
253, Shansi Road Tientsin
Tel. 3,2419 3100

益興珍銀號
YI HSING CHEN BANK
經營商業銀行
一切業務
總號天津東馬路
電話：二〇四三六 二六〇八八
辦事處天津第一區福祿路
電話：二二八五四 二二八九八
Yang-fu-yin-lu,
Pinking Road, Tientsin.
Tel. 2,2898 2,2854

建生銀號
 辦理商業銀行一切業務
 存款 利息優厚
 放款 手續便利
 匯兌 穩妥迅速 取費低廉
 地址 第一分局 西門外
 電話 二四一三 四一三五

天津和豐裕銀號

辦理商業銀行一切業務

存款 放款 匯兌

利息優厚 手續便利 穩妥迅速 取費低廉

地址第一區遼寧路忠厚里
電話三局 五六一二 三八六五

厚生銀號天津分號
 經營存款放款匯兌貼現
 並附設倉庫部存儲貨物
 如蒙賜顧 無任歡迎
 倉庫部三局 二九
 天津營口道信義里十八號 電話三局 一七三
 北平前外長巷上二條四十五號 七局 一八二

恒源益錢莊
辦理商業銀行一切業務
電話三局三九六七
一區承德道三十五號

廣利銀號

辦理一切商業銀行業務

存款利息優厚

放款手續敏捷

天津第一區林森路一〇六號

電話三三二一〇二八五